



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 217

6 mars 2003

DECISIONS

Les dispositions commerciales de l'Accord d'association UE-Liban sont entrées en vigueur le 1er mars en vertu d'un Accord intérimaire qui restera en place jusqu'à ce que la ratification de l'Accord d'association soit achevée. Le Commissaire européen aux Relations extérieures Chris Patten a déclaré: « Voilà qui rapproche le Liban et l'Europe dans le cadre de la grande région euro-méditerranéenne...J'espère que les produits libanais vont faire partie du paysage de nos magasins et de nos supermarchés et que les entreprises européennes saisiront les occasions accrues de vendre et d'investir au Liban ». Le Commissaire européen au Commerce Pascal Lamy a dit: « Je suis particulièrement satisfait de voir que le Liban a choisi la voie rapide en s'employant à démarrer le plus tôt possible, par le biais de cet Accord intérimaire, la transition vers le libre échange. Ce qui démontre que le Liban est déterminé à respecter à brève échéance ses engagements quant au rapprochement de sa législation commerciale et économique avec celle de l' Union européenne. Il s'agit également d'un pas dans la bonne direction en ce qui concerne l'adhésion du Liban à l'OMC ».
http://www.europa.eu.int/comm/external_relations/lebanon/intro/ip03_300.htm

REUNIONS

- **La Vice-présidente de la Commission européenne responsable des transports et de l'énergie Loyola De Palacio effectue une visite au Maroc les 6 et 7 mars pour discuter de la coopération dans ces deux domaines.** Elle rencontrera le Premier Ministre Driss Jettou, le Ministre délégué aux Affaires étrangères et à la coopération Taieb Fassi Fihri, le Ministre de l'Industrie et du commerce Rachid Talbi El Alami, le Ministre de l'Energie et des mines Mohamed Boutaleb et le Ministre de l'Equipement et des transports Karim Ghellab.
- **Le Ministre tunisien des Affaires étrangères Habib Ben Yahia effectuera une visite à la Commission européenne à Bruxelles le 10 mars. Il rencontrera le Président Romano Prodi, le Commissaire européen aux Relations extérieures Chris Patten et son collègue responsable du commerce Pascal Lamy.** Cette visite se concentrera sur les préparatifs du prochain Conseil d'association UE-Tunisie, qui doit avoir lieu en juillet. En outre la situation externe et interne de la Tunisie sera évoquée dans le cadre des consultations régulières entre partenaires.
- **Le Ministre marocain de l'Economie et des finances Fathallah Oualalou a été reçu par le Commissaire européen aux Affaires économiques et monétaires Pedro Solbes le 4 mars à Bruxelles.** Les entretiens ont porté sur la situation macro-économique et les perspectives de croissance dans l'UE et au Maroc, ainsi que sur les éventuelles conséquences économiques d'une guerre contre l'Irak. M. Oualalou a également rencontré des hauts fonctionnaires de la Commission avec lesquels il a discuté des progrès réalisés dans l'identification des programmes dans le cadre du Programme indicatif national pour 2002-2004 et des perspectives des interventions de MEDA au Maroc en 2005-2006. Pendant sa visite, le Ministre a signé deux conventions de financement pour une somme totale de € 56 millions, l'une ayant trait à la formation professionnelle et l'autre au développement rural (voir p. 2).
- **SAR la Princesse Basma bint Talal, soeur de l'ancien roi Hussein de Jordanie, a rencontré trois commissaires européens les 3 et 4 mars à Bruxelles** pour des échanges de vues sur les initiatives en faveur du développement déployées par le Fonds hachémite jordanien pour le développement humain, une ONG qu'elle a créée en 1977. La Princesse a été reçue par le Commissaire européen au Développement et à l'aide humanitaire Poul Nielson et par ses collègues responsables de l'Education et de la culture, et de l'Emploi et des Affaires sociales, Viviane Reding et Anna Diamantopoulou



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 217

6 mars 2003

respectivement. Le rôle important de la société civile et des ONG dans le développement a figuré au centre des entretiens. L'impact éventuel sur la Jordanie d'une guerre contre l'Irak a été évoqué avec M. Nielson ; la rencontre avec Mme Reding a surtout porté sur la jeunesse et la conversation avec Mme Diamantopoulou s'est concentrée sur les questions de genre et sur l'égalité des chances hommes-femmes.

- **La dixième session de négociations UE-Syrie en vue de conclure un Accord d'association aura lieu les 12 et 13 mars à Damas.** Les discussions porteront sur les principes contenus dans le Préambule de l'accord, sur le format du dialogue politique, la circulation des marchandises, la coopération économique et la justice-affaires intérieures. La neuvième session de négociations UE-Syrie s'était déroulée en novembre dernier.
- **La prochaine réunion du groupe de travail sur l'extension aux Partenaires méditerranéens des règles paneuropéennes d'origine aura lieu le 26 mars à Bruxelles.** Ce Groupe de travail a été créé pour faire suite à la réunion euro-méditerranéenne des ministres du Commerce du 29 mai 2001. Pour de plus amples informations : Kristian.Vangrieken@cec.eu.int

PROGRAMMES & PROJETS

≡ CONFÉRENCE FINALE D'UNIMED BUSINESS NETWORK

La Conférence finale du projet UNIMED Business Network, soutenu par MEDA, se déroulera le 11 mars à Rome en Italie. Elle s'intitule « L'Union européenne et la Méditerranée : vers l'intégration » et elle a pour buts la présentation et la discussion des propositions des milieux d'affaires pour la réussite du Partenariat euro-méditerranéen après la fin du projet UNIMED, qui a aidé à mettre sur pied une association des entreprises sud-méditerranéennes (UMCE). La Conférence est accueillie par la Confédération de l'industrie italienne (Confindustria) avec le soutien de l'Institut italien de promotion industrielle (IPI). Elle sera ouverte par des responsables des milieux d'affaires de l'UE et la séance d'ouverture comportera également des interventions du Ministre grec du Développement Apostolos-Athanassios Tsohatzopoulos et du Vice-ministre italien des Activités de production Adolfo Urso, au nom de l'actuelle et de la prochaine présidences de l'UE respectivement. Un message vidéo du Commissaire européen au Commerce Pascal Lamy sera retransmis. Les participants traiteront de deux grandes questions qui seront débattues lors de tables rondes. La première aura pour thème « Comment renforcer l'intégration économique dans la région euro-méditerranéenne ? » ; elle abordera le commerce, les investissements, l'innovation et les infrastructures. Elle réunira des personnalités des deux rives de la Méditerranée et elle sera suivie d'un discours du Ministre tunisien du Développement et de la coopération internationale Mohamed Nouri Jouini. La seconde table ronde portera sur « La dimension humaine de l'intégration dans la région euro-méditerranéenne », y compris les systèmes de formation et la circulation des travailleurs. Le Secrétaire d'Etat marocain à la formation professionnelle Saïd Oulbacha et la Directrice générale du Forum de recherche économique, installé au Caire, Prof. Heba Handoussa, seront au nombre des participants. La Conférence sera précédée le 10 mars de réunions préparatoires destinées à examiner en détail les deux grands sujets à l'ordre du jour de la réunion principale. <http://www.unimedbn.org>

≡ FORMATION PROFESSIONNELLE ET EXPLOITATION DE L' ARGANIER AU MAROC

Des conventions de financement relatives à deux projets, l'un sur la formation professionnelle et l'autre sur les utilisations de l'arganier au Maroc ont été signées par le Ministre marocain de l'Economie et des finances Fathallah Oualalou pendant sa visite à Bruxelles, et par le Commissaire européen aux Relations extérieures Chris Patten. Le projet de formation professionnelle a pour but d'améliorer la compétitivité des entreprises marocaines du tourisme, du textile et des technologies de l'information et de la



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 217

6 mars 2003

communication en modernisant l'offre nationale de formation professionnelle, tirée par la demande. Le projet durera six ans ; il reçoit un soutien de MEDA de € 50 millions sur un coût total de € 65 millions. Il comporte une identification des besoins en compétences dans les trois secteurs et la création en conséquence de nouvelles possibilités de formation, ce qui devrait ensuite stimuler la création d'emplois. Le projet « arganier » vise à moderniser la production d'huile d'Argan en améliorant les réseaux de coopératives de femmes tout en conservant et en étendant les zones d'arganeraie. Ce projet durera cinq ans et disposera d'un financement MEDA de € 6 millions sur un coût total de € 12 millions. La mise en oeuvre du projet doit accroître les possibilités d'emploi des femmes et avoir un effet favorable sur l'environnement par la lutte contre la désertification.

/// ATELIER SUR LA DÉSERTIFICATION AU MOYEN-ORIENT ET EN TUNISIE

Un atelier de consultation des donateurs s'est tenu le 4 mars à Bruxelles dans le cadre de l' « Initiative régionale de gestion des terres sèches » qui a pour but de combattre la désertification en Egypte, en Israël, en Jordanie, dans les Territoires palestiniens et en Tunisie. La seconde phase de cette initiative est soutenue par un financement de MEDA égal à € 3 millions mis à la disposition d'un fonds de la Banque mondiale, puis dirigé vers le Centre international de recherche agricole dans les zones sèches (ICARDA) qui joue le rôle d'unité de facilitation du projet. L'atelier était une réunion préparatoire de la Réunion de consultation des donateurs qui doit se dérouler mi-juin ; elle a été consacrée à la présentation et à la discussion du rapport et des recommandations d'un panel extérieur. Parmi les participants figuraient les coordinateurs nationaux des cinq Partenaires méditerranéens concernés, sans exception. Le panel souligne la pertinence des objectifs de l'initiative et suggère de développer les activités régionales en améliorant la communication entre chercheurs des pays et territoires impliqués et en stimulant les échanges de personnel.

/// SOUTIEN À DES ONG EN ALGÉRIE

Quatorze ONG réparties sur l'ensemble du territoire algérien vont recevoir des subventions de l'UE d'environ € 50.000 chacune pour des projets couvrant un large éventail de secteurs, depuis la santé et les questions de genre jusqu'aux activités culturelles en passant par la protection de l'environnement et les ressources en eau. Les contrats relatifs à ces projets ont été signés le 3 mars par le Chef de la Délégation de la Commission européenne à Alger, Lucio Guerrato. Ils forment le premier lot d'un ensemble de quelque 60 projets d'ONG à financer dans le cadre du Programme d'appui aux associations algériennes de développement, financé par MEDA, dont l'objectif consiste à promouvoir le rôle de la société civile algérienne dans le développement du pays. Ces subventions ne vont pas seulement contribuer à la mise en oeuvre de projets de développement, mais elles aideront également à former des responsables d'ONG. Ce programme est doté de € 5 millions pour une période de quatre ans.

PUBLICATIONS

DES GENS ET DES BÂTIMENTS DANS LE MAGAZINE DE LA DÉLÉGATION EN TUNISIE

Les beautés architecturales du centre de Tunis et les expériences de jeunes chefs d'entreprise tunisiens figurent dans le dernier numéro – 1er trimestre 2003 – de « Union européenne News Magazine Tunisie », le magazine publié par la Délégation de la Commission européenne à Tunis. <http://www.ce.intl.tn>.

L'AGRO-ALIMENTAIRE SOUS LES PROJECTEURS DANS LA LETTRE DU CENTRE D'AFFAIRES DE TUNIS

Le dernier numéro – n° 7 – d' « ETE-NEWS », la lettre d'information publiée par le Centre d'affaires Euro-Tunisie Entreprise, financé par MEDA, se concentre sur la modernisation et le rapprochement des normes dans l'industrie agro-alimentaire du pays. <http://www.ete.int.tn>



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 217

6 mars 2003

POSSIBILITES DE FINANCEMENT

Algérie

Préparation des Entreprises Publiques pour la Privatisation. Algérie.

Référence: EuropeAid/114470/D/SV/DZ

Budget EUR: 4200000

Status: Ouvert (jusqu'au 24.03.2003)

Assistance technique en appui au développement de la société de l'information

Référence: EuropeAid/114931/D/SV/DZ

Budget EUR: 2490000

Status: Ouvert (jusqu'au 18.03.2003)

Cyprus

Urban Air Quality improvement trough Air Quality and mobility Plans and the Institutional Strengthens of local Administration on Air Quality in Limassol and Larnaka Cyprus

Référence: EuropeAid/114598/D/SV/CY

Budget EUR: 450000

Status: Ouvert (jusqu'au 31.03.2003)

Egypt

Supply of Medical Equipment Medical Furniture

Référence: EuropeAid/114613/D/S/EG

Status: Ouvert (jusqu'au 02.05.2003)

Supply of Non Medical Furniture

Référence: EuropeAid/114614/D/S/EG

Status: Ouvert (jusqu'au 05.05.2003)

Supply of General Communication Equipment

Référence: EuropeAid/114615/D/S/EG

Status: Ouvert (jusqu'au 05.05.2003)

Supply of PCs Printers Fax Machines

Référence: EuropeAid/114616/D/S/EG

Status: Ouvert (jusqu'au 05.05.2003)

Maroc

Réalisation du tronçon de la rocade méditerranéenne entre El Jebha et Ajdir al Hoceima et Chefchaouen Provinces du Nord du Royaume du Maroc

Référence: EuropeAid/113970/D/W/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 08.07.2003)

Acquisition de manuels et fournitures scolaires Provinces de Taounate Sefrou Larache Khemisset Khenifra el Jadira Figuig Chtouka ait Baha/Maroc

Référence: EuropeAid/114446/D/S/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 18.03.2003)

Assistance technique pour la restructuration de la formation professionnelle dans le secteur des nouvelles technologies de l'information et de la communication de l'OFPPT Maroc

Référence: EuropeAid/114554/D/SV/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 19.03.2003)



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 217

6 mars 2003

Travaux d'assainissement de Azilal Ain Taoujdat et Tafoughalt Provinces de Berkane et Azilal Maroc

Référence: EuropeAid/115038/D/W/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 29.05.2003)

Tunisie

Marché d'étude comparative de compétitivité par produit

Référence: EuropeAid/114882/D/SV/TN

Budget EUR: 500000

Status: Ouvert (jusqu'au 24.03.2003)

Turquie

Equipment for Vocational Training in the Clothing Sector in Turkey

Référence: EuropeAid/114145/D/S/TR

Status: Ouvert (jusqu'au 09.05.2003)

Equipment for Shoemaking Training Institution and Information Centre

Reference: EuropeAid/114146/D/S/TR

Status: Ouvert (jusqu'au 02.05.2003)

Technical Assistance for Environmental Heavy Cost Investment Planning Location Ministry of Environment Turkey

Référence: EuropeAid/114715/D/SV/TR

Budget EUR: 5000000

Status: Ouvert (jusqu'au 10.03.2003)

Developing capacity in implementation and enforcement of Environmental Legislation in Turkey

Référence: EuropeAid/114824/D/SV/TR

Budget EUR: 710000

Status: Ouvert (jusqu'au 04.04.2003)

Des informations détaillées sur ces appels d'offres sont disponibles dans la base de données "appels d'offres" d'EuropeAid: <http://europa.eu.int/comm/europeaid/cgi/frame12.pl>

Pour pouvoir voir la liste des appels avec tous les documents qui s'y rattachent, il faut remplir le formulaire "QUERY" de la façon suivante:

1. <MEDA> dans le menu déroulant
2. Status: Open
3. Type: Supplies, Works, Services, Grants (sélectionner toutes les catégories)
4. Region: Mediterranean Partners
5. Countries: ALL
6. Cliquer sur "SUBMIT QUERY"

Une liste d'appels ouverts apparaîtra.